

Pedro Gwenadganse Gebe Garda Narmaksad 1 Pedro

Pedro, Jesús-sapingan-warambe-gakabogwad-wargwenad gued. Simónye nugad, Jesús ega nug-baid uksad, Pedroye-binonikid (Juan 1:42). Pedro, Judiomar-abargi bur arbasad. Judio-dummagan Jesús-nakrusgi-oburgwega igar-itonanaigua, Pedro ilapaa Jesús-osulos-gusad, geb a-sorbali mag neg-itos-nadgua, Jesúsba-nanaimalad gannar amis-gusad. Pedro gwenadgan-abargi dule-dummadga gunoni-gusad, emar-idugegar.

Bab Dummad Burba Nuedbali, Pedro gwenadgan-yar-baid-baidgi-bukmaladse we-garda narmaksado, adi gwenadgan-Bab-Jesúsba-nanaimalad-ogannogegar. Gwenadgan Jesúsba-naidbali nue-naibi-itodimalad, amarga Pedro sognaido, we-naibi-itogedi unnila ichee naguoye, ar a-sorbali Bab Dummad bur-nued bemargi binsaoye.

Binsamardo, we-garda birga 63-gi narmakles insaye. Be itomargua.

¹ Ani Pedro, Jesucristo-nuggi-barmilealidid. We-garda an narmaked, bemar-na-e-yargi-gudisurmaladse, emigindi Ponto-yargi, Galacia-yargi, Capadocia-yargi, Asia-yargi, degine, Bitinia-yargi bemar bukmaladse.

² Bemarde, Bab Dummad anmar-Babgumaid, iduar bato ibmar-wisid-sogedba

sulesmalad. Bemar Bab Dummad Burba Nuedgi gwage-swilidik gunonimalad, adi uaya-nikaa, degi, Jesucristo-abegi nugumalagar.

Bab Dummad bemargi bela-bela nued binsamalana-gadin, degine, bela-bela ulubgi bogidik bemar itogega imakbalina-yerban.

Jesús dula-gudiid-ular; anmar edarbedimarsunnad

³ Bab Dummad, anmar-Dummad-Jesucristo-e-Bab, a-e-nug anmar ogannomarsun. Bab Dummad, nue-wile anmar-dakedba Jesucristo-burgwar-mai-durgusadgi gannar gwalulegega anmar-imaksad, agi anmar Jesús-bensulidgi edarbedigu anmar-imaksad.

⁴ Adi bemar ibmar-nibneggi-abingaoed, bemarga ukelegar. We-ibmar geg bergued, geg iskued, degine, geg gaganyob dingubalid.

⁵ Bemar-Jesucristogi-bensulidba, Bab Dummad na e-ganguedgi bemar-edarbedisunnad, adi bemar abonolemalagar, ar ade bato guagwar bemarga sabolesad, ibagan-berguedgi bemarga ukelegar.

⁶ Ar agi emigindi bemar wergudimarsunnad, ar emi amba bemar wegi amba bipisaale wis galagwensuli naibi-itogoen-inigwer.

⁷ Be naibi-itonaidba, be-Jesucristogi-bensulid wilubdaklenaid, dule soogi or-dunaidyob, adi mag dalegegar be nue Jesucristogi bensulid. We-Jesucristogi-bensulid or-sunna-berguedba bur nuedid. A-ular bemar-Jesucristogi-bensulid

wilubdaklesale, we-wilubdakleged nue be-ogannogoed, degine, Jesucristo-danikoed-ibagangi, nued be imaksaye bega soglegoed, be-nug odummolegoed, degine, begi nueganbi gatik sunmaklegoed.

⁸ Ar we-Jesucristo amba e-wagar bemar daksurmar-inigwele, degite be sabmalad. Amba a-e-wagar emi bemar daksurmar-inigwele, degite bemar egi bensurmalad. A-ular bemar nue Jesucristogi wergudimalad. We-werguedi geg sogleged, bela-bela nue yeer itolegedid.

⁹ Ar ade bemar Jesucristogi-bensulidba, bemarkan-burba abonolenonimalad.

¹⁰ We-abonoleged-igar Bab-Dummad-gaya-burba-berbemalad iduakwaa deun sogsa-gusmalad, Bab Dummad na e-itolegedba bemarkan-abonogoye. A-dulemar we-abonoleged-igar nue ise-egisagwar amididii-gusmalad.

¹¹ Bab-Dummad-gaya-burba-berbemalad, amididii-gusmalad, wede doa-dule, degine, sana wede deyob gubaloe, deun amar Cristo-Burba-Nued na egi naimaladba, a ega iduar sognai-gusad, wede igi Cristo naibi-itogoe, degine, a-sorbali igi Cristo-nug odummolebaloe.

¹² Bab-Dummad-gaya-burba-berbemaladga oyolesdo, we bemargarsurye, dulemar-bemarkan-sorba-danimaloedgarye. Amar unnila we ega oyolesad akwedidii-gusmalad. Emigindi bemarga Bab-Dummad-gaya-burba-nued sogledisunnad, Bab Dummad Burba Nued nibneggi danikidba. Ar we-ibmar angermar aisaar nue dakbigudidimarmoganad.

Bab-Jesús-igargi swilidik-nanaed-igar

¹³ Degisoggu, ibmar-mag-itogega guakwaa be gudii-samar, nue-itoakwaa be nanamar, degine, Bab-Dummad-ibmar-bega-ukoed, abi unnila bensuli edarbedii be imakmarsun. A-ibmarmar Jesu-cristo gannar-danikoed-ibagi Bab Dummad nued bemargi binsamaidba bemarga ukoed.

¹⁴ Bemar Bab-Dummad-mimmigan uaya-nikaa-damaladsoggu, mer epenne igar-napiragwad-wichuli-gudigusmaladyob gannar be damalo, deun bemar na ibmar-abegedba, na be-itolegedba gudigusmargu.

¹⁵ Suli, melle deyob be bar damalo. Emigindi Bab-Dummad-bese-gochadi, dule-gwage-swilidiksoggu, ayob bemar damarmosun, bemar-daedGINE na be gwage-swilidik nanamarsun.

¹⁶ Ar Bab Dummad na E-Gardagi sognaid:

Gwage-swilidik be nanamar,
ar igi an gwage-swilidik nikhmoga.

Lv. 11:44-45

¹⁷ Bab Dummad dulemar ber emarbi dakmaid, degine, dulemar-na-ibmar-imalsamaladba ega igar-nabogoed. A-Bab-Dummadse, Babye, ese be golele, degite we-napneggi-be-gudiidgi, a-Bab-Dummad-dobegwaa be nanamarsundo.

¹⁸ Bemar nue wismalad, be-dadgan-igargi bemar epenne galagwensuli igarga-gwenguedsulidgi gales-gudimalanad. Emigindi, Bab Dummad bemar-onosad, ibmar sunna berguedgi, olo-dibe, mani-dibe, agi gwen be-baksasurmalad.

¹⁹ Bab Dummad bemar-baksad Cristo-abe-sunsoged nakrusgi aryosadgi. We-Cristo, sibad-

wawaadyobid, gutu-gwen-nikasuli, degine, gwen akarsuli anmar-ular Bab Dummadga uklesad.

²⁰ Amba yo we-napneg-nagued-idu bato Cristo bemarga uklegoye soglesad, ar bemar-sabed-ular, emigindi geb emiskwasaar bemarga oyolenon-ikid.

²¹ A-ular bemar Cristoba Bab Dummadgi bensuli-gunonikid. We-a-Bab-Dummad Cristo-burgwisad gannar odulosad, degine, a-e-nug odungunonikid, adi bemar Bab Dummadgi edarbedii, degine, egi bensuli-gumalagar.

²² Bab Dummad Burba Nuedgi, bemar igar-napiragwadba nanaed-ular, Bab Dummad bemar san-burba uruknonikid, adi na be gwenadgan nue-napiragwadgi sabgumalagar. Degisoggu, na gwage-swilidikidgi na be nue muchub-muchub ise-sabguar nanamarsun.

²³ Ar bemar gannar gwalulenonimalad, we-ibmar sunna berguedginsulid. Be gwalulesmalad, geg ibmar-berguedgi. We-ibmar-geg-bergued Bab-Dummad-gaya-burba-degi-sadegu-dula-gudiidid. Agi bemar gwalulesmalad.

²⁴ Ar ade Bab-Dummad-Gardagi sognaimogad: Bela dule, ar gaganyob gudidimalad, degine, bela dulemar-yeer-dakleged gagan-dutumaryobid.

Gagan dingud-daed,
degine, dutu ber batid-dabalid.

²⁵ Ar Bab-Dummad-gaya-burbadi degi-sadeguod, berguosulid.

Ar we-gaya-burba-nued-geg-bergued emide soglenonisunnad. Is. 40:6-8

2

¹ Degisoggu, a-ular bela ibmar-iskana-imaked be mimarsun, bela emar-yardaked, wagar-darbo-daed, aimargi nobgued, degi, bela binsa aimargi sunmaked.

² Mimmigan-emiskwaa-aidenonikidyob bemar nunis-burbaled-nued-bina sogmar, we-nunis Bab-Dummad-gaya-burbado. Adi agi bemar gatik nasgumai be abonolesmaladgi gumalagar,

³ ar Bab Dummad dulemar-sabed begi na be itosmalad-ular.

Jesucristo, akwa-nued-neg-ganikidyobidid

⁴ Degisoggu, Jesucristose be dagmar, akwa-dulayobidse. Dulemardi istar a-akwa daksamalad, Bab Dummadgi na susa-gusad, degine, we-akwa, akwa-garged-sunnadid, akwa-nuedid.

⁵ Amba deyob bemar akwa-duladyob, Bab-Dummadse-goled-neg-burbaled-soblegedga be gumalad, adi dule-irwa-Bab-Dummadse-golega bachik-imaklesmalad-nueganyob be gumalagar, adi Bab Dummadga ibmar-ukleged-burbaled-nuegan Bab Dummadga Cristo-nuggi bemar ukmalagar.

⁶ A-ulale, Bab-Dummad-Gardagi Cristo akwa-nuedye-sognaidgi sognaibalid:
Emi Siongi, akwa-nuedi,
akwa-bur-sulealidi, akwa-gargedgi,
neg-bubawarga guedyob
a-akwa an siiye,
Ar dule agi gwen bensulile,
gwen e-obingesaosurye.

Is. 28:16

⁷ Ar a-akwa-Jesucristo, agi be bensurmarsoggu, bemargardi we-Cristo ibmar-sunsogedid. Ar dulemar-egi-benmaladdi, Bab-Dummad-Gardagi sognaidba gunonikid:

Neg-sobmalad-akwa-istar-daksamalad,
(deyob Cristo istar daksamarmogad),
a-akwa, neg-bubawarga-guedyob imaklenonikid,
akwa-sunsogedga gunonikid.

Sal. 118:22

Deyob Cristo gunonimosundo.

⁸ Deginde, Bab-Dummad-Gardagi sognaibalid:

A-akwa dule-egi-goarmakedga gunonikid,
deginde, a-akwa dulemar omukuega imakbalid.

Is. 8:14-15

Ar ade uayasurmarsoggu, Bab-Dummad-gaya-burbagi yoledimarsunnad, ar ade bato iduar deyob amarga igar-megisad.

Dulemar-Bab-Dummadgadid

⁹ Ar bemardi bato Bab Dummad be-susmalad-dulemar bemar gumalad, Bab-Dummad-neg-dakmaidgi dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga be gumalad, bemar dulemar-swilidikid gumalad, deginde, bemar Bab Dummadse sulealid-gumalad. Deyob Bab Dummad bemar-susmalad, adi Bab Dummad ibmar-nued-imakedgi bemar dulemar-baiganga sunmakmalagar, sogmalar, igi bemar neg-sichidgi gudigu, Bab Dummad be-onosmala, e-neg-meegwad-nuedse be-sedamalagar.

¹⁰ Bemar iduardi Bab Dummadgad surmalanad, emigindi Bab Dummadgadga bemar gunonimalad. Ar iduardi Bab Dummad wilesakwaa

bemar-daksasurmalanad, emigindi Bab Dummad wilesakwaa bemar-daknonikisunnad.

Dummagan-urbaligwaa be nanamar

¹¹ Gwenadgan-sabemalad, an bemargi wilemar, we-ñapneg bemar-yarsursoggu, be we-ñapneggedsurmarsoggu, mer be-san ibmar-iskana-soged-bina be sogmar, ar wede anmar-burba-nued-ebo na urwenanai-guardamalad.

¹² Gwenadgan, dulemar-Bab-Dummad-wichurmalad-abargi nued-nanadii be imakmar, adi bemar dulemar-iskana-gumarye begi sogdidimalad, Bab Dummad amarse ataknonikir, Bab-Dummad-nug odummomalagar, bemar-ibmar-nuegan-imaksad insaarmalar.

¹³ Bab-Dummad-ular, bemar bela dulemar-dummagan-nugsalesmalad-urbaligwaa be nanamar, igi rey-dibe, bur-dummadsoqgu, a-urbaligwaa bemar nanamar,

¹⁴ ar dummagan-neg-dakmamaid-dibe, Bab Dummad barmialidsoggu, deyob be dakmaloed, dulemar-ibmar-iskana-imakdidimalad-odurdakegar, dulemar-ibmar-nuegan imakdidimalad-e-nugdi odummomaloed.

¹⁵ Ar weyob Bab Dummad na ibmar abemaid: Dulemar-ibmar-wichurmalad istar begi sunmaked, be ibmar-nued-saedba, a-dulemar-obogilegegar.

¹⁶ Ar bemar dule-baid-maiga gudisurmaladyob be nanamar, melle we be-deyob-nanaedi, ibmar-iskana-imakega be ebumar. Suli, degisuli. Be Bab-Dummad-mai-ñapiragwad-sunnad na be-san oyomar.

17 Bela dulemargi binsaed-nikaa be damar. Gwenadgan na be sabgumar, Bab Dummad dobegwaa be nanamar. Reygi binsaed-nikaa be damar.

Cristo na e-wilesadgi anmar-odurdaked

18 Bemar maiga-gudidimalad, be-dummadgi bela nue-binsaed-nikaa be nanamar, unnila dummagan-nuegan daedginbisur, dummagan amba ichakwa-daedgi be binsaed-nikaa dabaloed.

19 Be wilegedsulnad, dulemar binsa be wiodiir, Bab-Dummad-dobee be nanaed-ular, be wilediid-abin burdiodo. Ar deyob be imakele, we ib-nuedid.

20 Ar be-iskudiid-ular dulemar sabsur be-odurdakerdi, ¿ar ibi-nued egi be amiosunna, ar bede iskudiid? Ar ibmar-nued-imaked-ular dulemar sabsur be-odurdakerdi, wedi Bab Dummad yeer be-dakdo.

21 Ar a-ular Bab Dummad anmarse gochad. Ar Cristo amba deyob anmar-ular wilesmogad, anmarga e-wilub na oyosad, adi anmar eba daegar.

22 Ar Bab-Dummad-Gardagi we-Cristogi sognaid: We-dule gwen iskussurgusye, degine, dulemarga gwen gakan-imaksasurbarye.

Is. 53:9

23 Dulemar we-Cristogi istar sunmaknanai-gusgua, edi gwen dulemargi istar sunmaksasulid, dulemar e-wionanai-gusgua, edi gwen dulemar-abin-imaksasulid. Ar deyob gunai-gusgua, Bab-Dummad-igar-inikigwad-imaked, Cristo ase na bela e-igar na uksagusad, ega igar-nudakegar.

²⁴ Ar a-Cristo-sunnad na e-sangi nakrusgi bioklenai-gusgua, anmar-iskued sesa-gusad, adi anmar iskuedga burgwar gudiguegar, igar-inikigwadginbi nanadii-guegar. A-Cristo bemarkanar naibigusad-ular bemarkanugononisunnad.

²⁵ Ar bemarkanar siband-wawaad-yoggus-gudigusmaladyob gudigusanad, emigindi siband-wawaad-edarbedse na be gannar nonimarsunnad, Cristo, be-san-burba-dakedga maidse.

3

Na-nikumamaid igi nanamalar-gebe

¹ Ar amba deyob omegan, bemarkanar be-sui-urbaligwaa be nanamar, adi be-sui Bab-Dummad-gaya-burba-abingabisulid, amba ega be sunmaksurmar-inigwele, Bab Dummadba nagumalagar,

² nue-inikii-nanae bemarkanar-dakedba, degine, bemarkanar egi nue-binsaed-nikaa-nanae be-dakedba.

³ Omegan, bemarkanar nue-yeer-dakle guegala, we aski ise-nudakar imakedginsulid. Sailagia ise-nudakar imakedginsulid, ormar-nasikedginsulid, degine, mormar-gargemalad-yoedginsulid.

⁴ Suli, degisulid. Be-yeer-dakleged-napiragwad be-ulubgi siid, be-gwagegi. We yeer-dakleged-napiragwaddi geg bergued. We, yeer-itogedgi-ibmar-imakedid, urwedgi ibmar imaksulidid. We-degi-daedi Bab Dummadga bur ibi-nuedid.

⁵ Ar epenne weyobi omegan-ulubgi-nue-Bab-Dummadba-akanai-gusmaladi nanadii-gusmarmogad, Bab Dummad gwen

bengussurmalad, amar na e-sui-sogedba ibmar-imakdii-gusmalad.

⁶ Sara be dakena, na e-sui-sogedba ibmar-imakdii-gusad, an-dummadye, na e-suise gordii-gusad. Emigindi a-e-sisganga bemar gunonikoed, ibmar-nuegan bemar imaker, degine, dobsulidba be nanamalar.

⁷ Bemar macherganmo, be-omeganba be nue-binsaed-nikaa-nanadii imakmarmo. Be-ome be nue akwemar, ar omegan anmarba bur nollogwad, degi-inigwele, Bab Dummad amba amarga anmar-sunnaa-burba-geg-bergued ega uksamogad. Degisoggu, be-ome-e-nug-odummodii be nanamar, adi bemar Bab Dummadse gotele, Bab Dummad be-itomalagar.

Gwenadgan ibmar-nued-saed-ular wileged

⁸ Deginbali, napi an bemarga sogsun, bela na be emarbi binsabukwa-gumar, wile na be-dakmaladba na be muchub-muchub bendakbukwa-gumar, gwenatigwar na be nue sabgumar, wile na be dakmar, na ai-nuegan na be nanamar.

⁹ Dule ibmar-iskana begi imaksale, mer abin ibmar-iskana be imako. Dule be-ukabsasale, mer abin imako. Suli, degisuli. Bur ibmar-nued ega be uke, ar bemar wisid, Bab Dummad bese gochamaladi, be-susmaladi, bega ibmar-nuegan ukegalad.

¹⁰ Ar ade Bab-Dummad-Gardagi sognaid:
 Na dule san-burba dulad
 na weligwar-gudii gubiele,
 degine, iba-nuegan dakbiele,

na e-gwabin ibmar-iskana sunmakedsik bargauer-gebed,
degine, e-gaya na gakangi sunmaksuli guer-gebed.

¹¹ We-dule ibmar-iskanagi banguer-gebed,
ibmar-nued imaker-gebed.

Ulubgi-bogidik-itoged bur amier-gebed,
degine, aba bur nanadii guer-gebed.

¹² Ar ade Bab Dummad
dule-gwage-nuegan-nue-edarbe-daed,
degine, amar-ese-goled nue ito-dabalid.
Ar dulemar-ibmar-iskana-imakmaladdi,
Bab Dummad a-dulemar-idu wagar-obirid-daed.
Sal. 34:12-16

¹³ ¿Degite, doa-dule bemar-oakalogosunna,
ar bemar ibmar-nueganbi imakdiir? Geg be-
oakalomala.

¹⁴ Ar igar-inikii-maidba be nanaed-ular
dulemar be-wiodiile, begi nued binsalesdo.
Degisoggu, mer a-dulemar-dobee be itomalo,
degi, mer surbinsa be itomarballo.

¹⁵ Bur be-gwagegi, be sogmar, we-Cristobi an-
Dummadye. Guagwar gudii be imakmar, dule-
mar bela bese egichialir, ibiga be Cristogi-bensuli
be edarbedimala. Be a-dulemar-abin imakder,
mer na san-odummoar be sunmako, degine, nue
na san-bargaagwar be a-dulemar abinsaoed.

¹⁶ Bemar nued nanamar, ulubgi-gwen-
iskudisuli-itogedgi, adi dulemar-begi-binsa-
sunmakdimalad bemar ibmar-ichodimarye,
amar-obingsaegar. We-dulemar be Cristoba
ibmar-nued saed-ular binsa gakansaar begi
sunmakdimalad.

17 Ar ibmar-nued-saed-ular be wioarmalar, ar Bab Dummad deyob abeger, we bur nuedid, ibmar-iskana-saed-ular be wiomaladba.

18 Ar Cristo unnila irgwennaa anmar-iskued-ular wilenai-gusad. Cristo dule-gwage-swilidikid, dulemar-iskana-ular burgwisad, adi Bab Dummadse anmar-nidegar. Napiragwad, Cristo sanar burgwisad, e-burbadi dula gunonikid.

19 Cristo burgwar-maigu, e-burbaba nade-gusad, burbamar-eskaryagi-gales-bukmaladga Bab-Dummad-gaya-burba-nuedgi ega sunmaksad.

20 Ar wemar, epenne Bab-Dummad-igarba gwen nanassurmalad, deun Noé-ibagangi, Noé ur-dummad sobnai-gusgu. Bab Dummad we-dulemar a-urse-doged edarbedii-gusgu, deunni, unnila e-walabaabak, muu-mulusgu abonoles-gusmalad.

21 We-Noé dii-mulusgu, abonolesad, anmarga e-wilubga gunaid, ar igi Bab-Jesús-digi-ogleged emi anmar-abonomogadyob, (ar digi-ogleged anmar-sangi ibmar-iskana-naid elisurdo, ar unnila Bab-Dummad sik-nued-binsaega anmar-imaknoni-daed). We anmar abonolegedi, Jesucristo-gannar-durgusadgi, agi anmar iskuwedgi abonolesimalad.

22 Ar emigi Cristo nibneggi-nadedgi, Bab-Dummad-argan-nuedsik sigidapid, angermar, burbar-sailagan, burbar-gantikidba gangued-nikmalad, bela wemargi Cristo-nakwissoggu, Cristo-sogedba wemar nanae-gunonimarsunnad.

4

Gwenadgan, bemar-daed na gwagsa-wilubbid

¹ Ar Cristo igi anmar-ular na e-sangi naibigusa, anmar deyob naibiguedsik guagwar gudigumogar-gebed. Ar dule na e-sangi naibiguele, we-a-dule iskued-igar meted,

² adi na e-burgwedse, we-napneggi mer dulemar-galagwensuli-nanaedba bar gudiguegar, unnila Bab-Dummad-sogedba nanadii-guegar.

³ Ar bato unniguar bemar epenne dulemar-Bab-Dummad-wichurmalad-ibmar-imaked yeer-ito-damaladyob galagwensuli bemar nanadii-gusmalad, deun bemar galagwensuli na e-abgangi bingesur nisadii, ibmar-iskana-imaked-bina sogdii, mungudii, agumakar-iba onodii, mas-gunned-ibagi dogdar gobdii, degine, bab-dummadga-imakleged be-bab-dummadga imakdii bemar gusmargu.

⁴ We-dulemar-Bab-Dummad-wichurmalad geger be-dakmardo, bemar na emaryob wilub-obichaa-dasurmaladba. Galagwensuli eba bemar dasurmarsoggu, bemargi binnasur urwedidimarsundo.

⁵ Ar a-dulemar Bab Dummadga bela na e-ibmar-imaksad sogedsegoed, ibiga ede deyob imaksa. We-Bab-Dummad guakwaa maid, dulemar-dulagudimaladga, degi, dulemar-burgwismaladga igar-itoged, dakega bule-nosa nanasmar-dibeye.

⁶ Ar a-ular Bab-Dummad-gaya-burba-nued dulemar-burgwismaladga sogleapmogad, adi amar dulemar-baiganyob sanar sabsur odurdaklemogagar, burbardi Bab Dummadba dula gudigumalagar.

⁷ We-napneg-bergued-ibagandi oarmaksad. Degisoggu, nue-binsaed-nikaa be gudii-gusun, degine, nue be ataksun, Bab Dummadse gatik be gorsun.

⁸ A-ukine, bela bur-bule na be muchub-muchub sabgumar. Ar dule be sabele, bukidar e-iskudiidgi begi nossuliyob be dakoed.

⁹ Na be muchub-muchub gwenadgan be-neggi weligwar-itogedgi be ogabmar.

¹⁰ Bemar-wargwen-wargwen gurgin-burbaled-bemarga-uklesadba na be muchub-muchub bendakmarsun. Bemar Bab Dummadga ibmar nued akwemaladsoggu, Bab-Dummad-nabir-bemargi-binsaedba gurgin-burbaled-bemarga-uksad nue be ebumarsun.

¹¹ Ar gwenad-wargwen sunmakele, Bab-Dummad-gaya-burba-maid-sogedba sunmakoed. Ar gwenad-wargwen dule-bendakele, Bab-Dummad-ega-gangued-ukedba bendakoed, adi bela e-ibmar-imakedgi Jesucristoba Bab-Dummad-nug dunguegar. Ar ade Bab-Dummad-e-nug dungued, degi, e-ganguedba bela negdakmaid degi-sadeguad egadid. Ar deyobdo.

Gwenadgan Bab-Jesúsba-naid-ular naibi-itoged

¹² Gwenadgan-sabemalad, soogi-wilenaiyob beedse bemar naibi-itogedgi, mer geger be itomalo, ar deyob bemar gumalar-gebed.

¹³ Deyob bemar wilealir, bemar weligwar itogewilubbid, ar Cristo-wilesadgi bemar wilenaimogad, adi Cristo bela-bela na yeer-daklegedgi wese gannar magaro-danikir, a-Cristoba bemar belabela weligwar-itogwichi-gumogagar.

¹⁴ Ar Cristo-nug-ular begi uluarmalar, bemargi nued-binsalesye be itoge-wilubmalad, ar Bab-Dummad-Burba-Nued-gangued bemargi maid-ular. Ar dulemar-bemargi-urwedimaladdi istar Bab-Jesúsgi sunmakdimalad, ar bemardi Bab-Jesús-nug odummodimalad.

¹⁵ Degisoggu, dule-gindak-ular, ibmar-atursaed-ular, ibmar-iskana-saed-ular, yogsaar gotebin-gotebin daed-ular, bemar-wargwensaale amar-ibmar-imaked-ular, melle be wilemar. Be wilemalar, bur be wilemar, Cristoba-naid-ular.

¹⁶ Ar be Cristoba-naid-ular be wilemalardi, mer be bingegumar, bur Bab-Dummad-nug be ogan-nomardo.

¹⁷ Ar ibagan nonisunnad anmar Bab-Dummad-mimmigan wis odurdakleged. Ar anmar-inse weyob odurdaklenaidde, ¿degite, Bab-Dummad-gaya-burba-nuedba-dulemar-ibmar-imalsasurmamad bulesun be insae? Amar nue-dummad odurdaklemaloed.

¹⁸ Ar Bab-Dummad-Gardagi soged:
Dule-gwage-nued-ugak wis abonole-daye,
degisoggu, dulemar-iskudimalad,
degine, gwagegi-galagwensuli-gudimalad-
bursunna,
¿amar sunna abonolego be insae? Amar
abonolegosurmardo.

Pr. 11:31

¹⁹ Degisoggu, bemar-Bab-Dummad-sogedba-wiledimalad, we-Bab-Dummad-be-obinnisad, bela bega ibmar imakedse-dasoggu, a-Bab-Dummadga na be-san-burba ukmarsun. Deginbali, bemar gatik ibmar-nueganbi imakdii nanamarsun.

5

Pedro gwenadganga soged, Cristo-igargi gatik nanamarye

¹ Bab-Jesúsba-nanaimalad-e-idumalad bemarkabargi-gudimaladse wilesakwaa an goled, degine, an amarba Bab-Jesúsba-nanaimalad-e-idumogadid. An-sunnad Cristo-wilesad an daksamogad, degine, yo Cristo-e-nug-ogannolealir, an eba nug-ogannolemogoed.

² Bab-Dummad-e-dulamar bemarkabargi-bukwad nue be akwemar, sibad-wawaad-akwed na e-sibad-wawaad-akwedyob. Nue yeer-itogedgi Bab-Dummad-sogedba be gwenadgan-akwemalo, dule bega ise-sogaledginsur, degine, yamo manidummad dulemargi gaegarsurbar, be weligwar-itogedgi be gwenadgan-akwemar.

³ Degine, be dummadsoogu, be dulemar-akwediid, mer gantikidgi ibmar-imakega be imakmar. Suli, degisuli. Bur amarga be daed nued be oyogoed, adi be-ibmar-imakedba damalagar.

⁴ Ar deyob be nanamalale, sibad-wawaad-edarbemalad-e-Dummad gannar danikir, bemarga olo-gurgin-yeer-dakleged-geg-bergued uknonikoed.

⁵ Sapigana, bemarmoga, girmar-selegan-urbaligwaa-ibmar-imakdii be gumarmo. Degine, bela na be muchub-muchub urbaligwaa be nanamar, degine, maikwaa na be san imakmar, ar ade:

Bab Dummad dulemar-na-san-dummarba-
imakmaladgi gwisgu-daed.

Dulemar-na-san-maikwaa-imakmaladdi,

adi Bab Dummad amar-bendak-daed.

Pr. 3:34

⁶ Degisoggu, Bab-Dummad-gangued-urba na be san bipii imakmar, adi be-nug-dungued-ibagan mosale, Bab Dummad be-nug odummogegar.

⁷ Bemar na surbinsa itodiid, bela Bab Dummadga be ukmar, ar Bab Dummad bela bemar-nue-akwediid.

⁸ Degisoggu, nue binsaed-nikaa be damar, nue atakmar, ar be-istarad, nia-saila, achumigur-nono-wawaadyob be ebilis be dikarba uurmakdiid, amidiid, doa-gunno-dibeye.

⁹ Be Bab-Jesúsgi be bensulidba gandik nia-saila-abin be gwisgu, ar be wisid bela napneg-naidgi be-gwenadgan weyob-wiledimarmogad.

¹⁰ Ar Bab Dummad dulemargi bela-bela nabir binsamaid, a bemarse Jesucristogi gochad, adi na e-ibmar-nuegan-geg-bergued bemar eba niku-malagar. Bemar ichesaar wilesad-sorba, na e-sunnad bemar-nudakoed, bemarga bela ibmar-imakoed, bemar-ogannogoed, degine, bogidik-megegala bemar-imakoed.

¹¹ Degisoggu, Bab-Dummad-nug ogannolesun, degine, na e-ganguedba bela neg-dakmaid degi-sadeguad egadga gusun. Ar deyobdo.

Pedro napi sogsiid, be nuegan sogeye

¹² Gwenad-Silvano, geg-dule-yardaked, aba an bemarga garda bipisaar wis narmaksii, bemar-ogannogegar, degine, bemarga oyogegar, we Bab Dummad bemar-abonoge-wilubsulinad, degite bemar-abonosad. We-a-igar napiragwadid. Emide bemar a-igargi galakussuli nanadimalad.

13 Bab-Jesúsba-nanaimalad-danar-ambikunonidamalad-Babiloniagi-bukmalad, bema-sunnaa sulesmarmogad, degine, Marcos, Bab-Jesúsba-naidba an-machiga-gunonikid bema-sog-simalad, bema-nued sogeye.

14 Na be muchub-muchub sabguedgi na ise-nue-angaagwaledgi nued-sogeye na ga be sogmar.

Bema-Jesucristogi-akananaid, bema-bela ulubgi bogidik itogena-gadin. Be itomargua.

**Bab dummad Jesucristoba igar mesisad
garda
New Testament in Kuna, San Blas (PM:cuk:Kuna, San
Blas)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: San Blas Kuna (Kuna, San Blas)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Kuna, San Blas

cuk

Panama

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kuna, San Blas

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

ac98b8ee-84f0-59ac-a170-c798b5c900ce